

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 24 (2011)  
**Heft:** [10]: Luzern Design : Gestaltung und Identität als Erfolgsfaktor

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- 4** **ESSAY**  
**STURM UND STILLE**  
Kultursoziologe Hans-Peter Meier erwandert die Zentralschweiz.
- 7** **PORTRÄT**  
**CHRISTIAN DEUBER, LICHTGESTALTER**  
Der Quereinsteiger und seine serientauglichen Entwürfe.
- 8** **AUSGESUCHT**  
**LASTWAGENPLANEN, UHREN, MILCHDRINK**  
Alltagsprodukte aus der Region.
- 11** **PORTRÄT**  
**PETER WIRZ, DESIGNER**  
Eine dimmbare LED-Leuchte mit bekannter Silhouette.
- 12** **UNTERNEHMEN**  
**AUSSTELLUNGEN, MÖBEL UND FLUGZEUGE**  
Drei Firmenbesuche in Willisau, Sarnen und Stans.
- 17** **PORTRÄT**  
**PETRA KÄMPFEN, TEXTILDESIGNERIN**  
Entwürfe für Geschenkpapiere, Geschenktaschen und Servietten.
- 18** **AUSBILDUNG**  
**MATERIAL UND MANAGEMENT**  
Die Design- und Kunst-Ausbildung der Hochschule Luzern.
- 20** **AUSGESUCHT**  
**KÜCHEN, BESTECK UND KAFFEEAUTOMAT**  
Alltagsprodukte aus der Region.
- 23** **PORTRÄT**  
**STEFAN LEUMANN, UNTERNEHMER**  
Ein Leim ist heute mehr als nur ein Klebstoff.
- 24** **STATEMENTS**  
**PROMINENTE POSTKARTENGRÜSSE**  
Zentralschweizer Persönlichkeiten zum Stellenwert von Design.
- 27** **PORTRÄT**  
**CYBU RICHLI, FABIENNE BURRI, DESIGNER**  
Das Graphidesign-Büro C2F: Die Gründer und ihre Arbeiten.
- 28** **AUSGESUCHT**  
**LIFT, LEUCHE UND SACKMESSER**  
Alltagsprodukte aus der Region.
- 30** **GESPRÄCH**  
**DIE SZENE FÖRDERN: «LUZERN DESIGN»**  
Egon Babst erklärt, wie er gute Gestaltung fördern will.

**UND AUSSERDEM**

Der Fotograf **Roland Iselin** ist für seine Bilder quer durch die Zentralschweiz gereist, von Sempach über Wolhusen nach Buochs. Er stammt aus Zürich. Ein Dank geht an Aerobel aus Frenkendorf, die den Flieger auf dem Umschlagfoto zur Verfügung gestellt hat.

>[www.rolandiselin.net](http://www.rolandiselin.net)

Editorial **REICH UND ROBUST**

Die steilste Zahnradbahn, der längste Bahntunnel und die grösste Dampferflotte: Produkte und Dienstleistungen aus der Zentralschweiz streben höher, schneller und weiter. Nun macht sich die Trägerschaft «Luzern Design» auf, die Region als Standort für Gestaltung zu stärken. Egon Babst hat dafür den Verein gegründet. «Es gab in Luzern schon immer eine gute Designszene», sagt der ehemalige Patron von Team by Wellis. Allerdings wünscht er sich von den lokalen Machern noch mehr Pioniergeist. Wie er diesen fördern will, lesen Sie auf Seite 30.

Doch was haben die Sach- und Produktionsleistungen der Zentralschweiz mit der Region als Raum und mit der Geografie zu tun? Im vorliegenden Heft suchen wir nach Antworten: Gabriela Christen, Rektorin des Departements Design & Kunst der Hochschule Luzern, berichtet von der ältesten Gestaltungsschule der Schweiz, der Kultursoziologe Hans-Peter Meier streift bei Tag und Nacht durch die Zentralschweizer Designlandschaft und acht Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft und Kultur übermitteln ihre Wünsche an «Luzern Design».

Im Fokus stehen aber Menschen und ihre Arbeit: Wir porträtieren fünf Designer, drei Firmen und neun Produkte. Von Peter Wirz, der mit einer LED-Leuchte in Glühlampenform aus Taiwan zurückgekehrt ist, über die Flugzeugmacher der Pilatuswerke bis hin zum «Yogi-Drink» vom Milchproduzenten Emmi. Wer als Auswärtiger eine beschauliche Region erwartet hat, begreift schnell: Die Zentralschweiz macht sich auf, Grenzen zu überwinden. **Lilia Glanzmann**



Impressum: Hochparterre AG, Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon 044 444 28 88, Fax 044 444 28 89, [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch)

Konzept und Redaktion: Meret Ernst ME, Lilia Glanzmann LG

Gestaltung: Stefanie Preis; Gestaltungskonzept: superbüro Barbara Ehrbar; Produktion: Sue Lüthi SL, René Hornung RHG; Korrektorat: Lorena Nipkow, Erlenbach, Elisabeth Sele, Vaduz; Litho: Team media, Gurtellen; Druck: Fotorotar, Egg; Verlag: Susanne von Arx, Agnes Schmid.

Bestellen: [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch) und [www.luzerndesign.ch](http://www.luzerndesign.ch), CHF 15.–